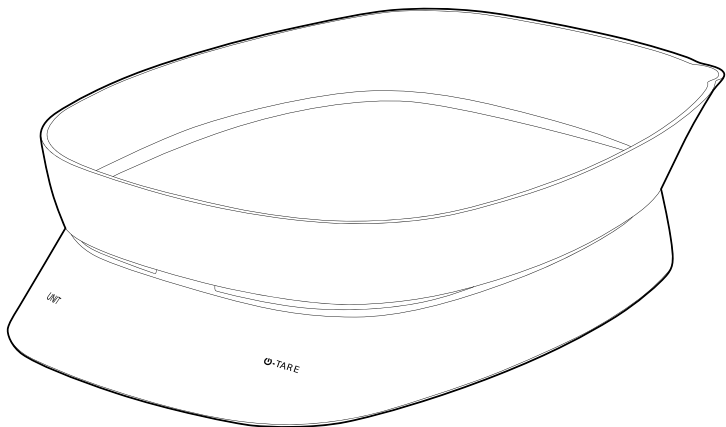


# User manual

Kitchen scale



To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) and register your product within 30 days of purchase.  
For any further queries, visit [www.salter.com](http://www.salter.com).

**SALTER**  
1760

**EN** | Please retain instructions for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS



**BATTERY WARNING:  
KEEP OUT OF THE REACH  
OF CHILDREN.**

- This product is not a toy.
- Children must be supervised to ensure that they do not handle or play with the product.
- This product contains no user serviceable parts. Only a qualified electrician should attempt repairs.
- Do not insert fingers into any openings or inside the product.
- Do not place, store or use the product near direct sunlight or direct heat sources or in a damp/high humidity environment.
- This product is a high precision device; handle it with care.
- This product is intended for domestic use only.

## BATTERY SAFETY

- The supply terminals are not to be short-circuited.
- This product is supplied with 3 x 1.5 V AAA batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as those recommended should be used with this product.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries should be removed from the product to avoid leakage.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- If the product is to be stored unused for a long period, remove the batteries.

## Care and maintenance

Wipe the exterior of the scale with a soft, damp cloth and allow it to dry thoroughly.

Never immerse the scale in water or any other liquid.

Do not use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the scale, as this could cause damage.

Place the protection cover over the scale before storing away to protect the weighing platform.

## Before first use

Remove the plastic isolator tab from the battery compartment (if present) prior to use.

Check that the batteries is inserted following the correct polarity.

Position the scale on a firm flat surface.

The scale can be used with or without the removable stainless steel platform.

## Switching on the scale

To switch on the scale, press **⏻ -TARE**. Wait until the display shows **0**.

## Changing the unit

Press **UNIT** to change between g, lb:oz, ml, fl.oz. The ml and fl.oz measures are suitable for all water-based liquids, e.g. wine, stock or milk.

## Using the add and weigh feature

To weigh several different ingredients in one bowl, press **⏻ -TARE** to reset the display between each ingredient.

## Switching off the scale

To switch off the scale manually, press **⏻ -TARE** for 2–3 seconds.

Auto switch-off will occur if the scale has been inactive for approx. 1 minute.

## Warning indicators

**Err** - Max. weight capacity exceeded; remove some weight from the platform.

**Lo** - Low power; change the batteries.

## Specifications

Product code: SA00770

Display: LED

Battery: 3 x 1.5 V AAA (included)

Units: g, lb:oz, ml, fl.oz

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT – PILES : TENIR  
HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

- Ce produit n'est pas un jouet.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne manipulent pas et ne jouent pas avec le produit.
- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est habilité à effectuer des réparations.
- Ne jamais introduire les doigts dans les ouvertures ni à l'intérieur du produit.
- Ne pas placer, ne pas ranger ni utiliser le produit à proximité de la lumière directe du soleil ou de sources de chaleur, ni dans un environnement humide ou à forte humidité.
- Ce produit est un appareil de haute précision ; manipulez-le avec précaution.

- Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique.

## SÉCURITÉ DES PILES

- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Ce produit est fourni avec 3 piles AAA de 1,5 V. Seules des piles identiques ou équivalentes à celles recommandées doivent être utilisées avec ce produit.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité correcte.
- Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil afin d'éviter tout risque de fuite.
- Les piles non rechargeables ne doivent en aucun cas être rechargées.
- Si le produit doit être stocké sans être utilisé pendant une longue période, retirez les piles.

## Entretien et maintenance

Nettoyez l'extérieur de la balance avec un chiffon doux et légèrement humide, puis laissez-la sécher complètement. Ne jamais immerger la balance dans l'eau ni dans tout autre liquide.

N'utilisez pas de détergents agressifs ou abrasifs, ni de tampons à récurer pour nettoyer la balance, car cela pourrait l'endommager.

Placez le couvercle de protection sur la balance avant de la ranger afin de protéger le plateau de pesée.

## Avant la première utilisation

Retirez, le cas échéant, la languette isolante en plastique du compartiment des piles avant utilisation.

Vérifiez que la pile est insérée en respectant la polarité correcte.

Placez la balance sur une surface plane et stable.

La balance peut être utilisée avec ou sans le plateau amovible en acier inoxydable.

## Mise en marche de la balance

Pour mettre la balance en marche, appuyez sur « **U-TARE** ». Attendez que l'affichage indique « **0** ».

## Modification de l'unité

Appuyez sur « **UNIT** » pour sélectionner l'unité de mesure souhaitée : g, lb:oz, ml ou fl.oz. Les unités ml et fl.oz conviennent à tous les liquides à base d'eau, par exemple le vin, le bouillon ou le lait.

## Utilisation de la fonction d'ajout et de pesée

Pour peser plusieurs ingrédients différents dans un même récipient, appuyez sur « **U-TARE** » afin de remettre l'affichage à zéro entre chaque ingrédient.

## Arrêt de la balance

Pour arrêter la balance manuellement, maintenez la touche « **U-TARE** » enfoncée pendant 2 à 3 secondes. L'arrêt automatique intervient si la balance reste inactive pendant environ 1 minute.

## Indicateurs d'avertissement

**Err** - Poids maximal dépassé ; retirez une partie de la charge du plateau.

**Lo** - Pile faible ; remplacez les piles.

## Caractéristiques

Code produit : SA00770

Affichage : LED

Piles : 3 x 1,5 V AAA (fournies)

Unités : g, lb:oz, ml, fl.oz

**NL** | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



**BATTERIJWAARSCHUWING:  
HOUD BATTERIJEN BUITEN  
HET BEREIK VAN KINDEREN.**

- Dit product is geen speelgoed.
- Kinderen moeten worden begeleid om te voorkomen dat zij het product bedienen of ermee spelen.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden of vervangen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een bevoegde elektricien.
- Steek geen vingers in openingen of in het apparaat.
- Plaats, bewaar of gebruik het product niet in direct zonlicht, in de buurt van directe warmtebronnen of in een vochtige omgeving met een hoge luchtvochtigheid.
- Dit product is een zeer nauwkeurig meetinstrument; ga er zorgvuldig mee om.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

## VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN VOOR BATTERIJEN

- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Dit product wordt geleverd met 3 AAA-batterijen van 1,5 V. Gebruik voor dit product alleen batterijen van hetzelfde type of een gelijkwaardig type als de voor dit product aanbevolen batterijen.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Verwijder lege batterijen uit het product om lekkage te voorkomen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet

worden opgeladen.

- Als u het product gedurende langere tijd ongebruikt wilt opbergen, verwijder dan de batterijen.

## Onderhoud en verzorging

Reinig de buitenkant van de weegschaal met een zachte, vochtige doek en laat deze vervolgens volledig drogen.

Dompel de weegschaal nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de weegschaal te reinigen, omdat dit schade kan veroorzaken.

Plaats voor het opbergen de beschermkap over de weegschaal om het weegplatform te beschermen.

## Voor eerste gebruik

Verwijder vóór gebruik het plastic isolatielipje uit het batterijvak (indien aanwezig).

Controleer of de batterij is geplaatst met de juiste polariteit. Plaats de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond. De weegschaal kan worden gebruikt met of zonder het afneembare roestvrijstalen weegplatform.

## De weegschaal inschakelen

Druk op „**U-TARE**” om de weegschaal in te schakelen. Wacht totdat in het display „**0**” verschijnt.

## De maateenheid wijzigen

Druk op „**UNIT**” om te wisselen tussen g, lb:oz, ml en fl.oz. De ml- en fl.oz-instellingen zijn geschikt voor alle op water gebaseerde vloeistoffen, zoals wijn, bouillon of melk.

## De bijweegfunctie gebruiken

Om meerdere verschillende ingrediënten in één kom af te wegen, drukt u tussen elk ingrediënt op „**U-TARE**” om het display op nul (0) te stellen.

## De weegschaal uitschakelen

Om de weegschaal handmatig uit te schakelen, houdt u „**U-TARE**” 2–3 seconden ingedrukt. De weegschaal schakelt automatisch uit als deze ongeveer 1 minuut niet is gebruikt.

## Waarschuwingindicatoren

**Err** - Maximale weegcapaciteit overschreden; verwijder een deel van het gewicht van het weegplatform.

**Lo** - Lage batterijspanning; vervang de batterijen.

## Specificaties

Productcode: SA00770

Display: LED

Batterij: 3 x 1,5 V AAA (meegeleverd)

Eenheden: g, lb:oz, ml, fl.oz

**DE** Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

## SICHERHEITSHINWEISE



**WARNHINWEIS ZU BATTERIEN:  
FÜR KINDER UNZ  
UGÄNGLICH AUFBEWAHREN.**

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht bedienen oder damit spielen.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Reparaturen dürfen ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Stecken Sie keine Finger in Öffnungen oder in das Innere des Produkts.
- Stellen, lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht in direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Wärmequellen oder in feuchter Umgebung bzw. bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Dieses Produkt ist ein Präzisionsgerät mit hoher Genauigkeit; gehen Sie sorgfältig damit um.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Dieses Produkt wird mit 3 x 1,5 V AAA-Batterien geliefert. Verwenden Sie für dieses Produkt ausschließlich Batterien desselben oder eines gleichwertigen Typs wie die empfohlenen Batterien.
- Batterien sind mit der richtigen Polarität einzulegen.
- Entleerte Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden, um ein Auslaufen zu vermeiden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert wird, entnehmen Sie die Batterien.

## Pflege und Wartung

Reinigen Sie das Gehäuse der Waage mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und lassen Sie es anschließend vollständig trocknen. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme zur Reinigung der Waage, da diese das Gerät beschädigen können. Setzen Sie vor dem Verstauen die Schutzabdeckung auf die Waage, um die Wägeplattform zu schützen.

### Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme (sofern vorhanden) den Kunststoff-Isolierstreifen aus dem Batteriefach.

Prüfen Sie, ob die Batterie mit der richtigen Polarität eingelegt ist.

Stellen Sie die Waage auf eine feste, ebene Fläche. Die Waage kann wahlweise mit oder ohne die abnehmbare Edelstahlplattform verwendet werden.

### Einschalten der Waage

Zum Einschalten der Waage drücken Sie „**U-TARE**“. Warten Sie, bis im Display „**0**“ angezeigt wird.

### Ändern der Maßeinheit

Drücken Sie „**UNIT**“, um zwischen g, lb, oz, ml und fl.oz zu wechseln. Die Angaben in ml und fl.oz sind für alle wasserbasierten Flüssigkeiten geeignet, z. B. Wein, Brühe oder Milch.

### Verwendung der Zuwiegefunktion

Um mehrere verschiedene Zutaten in einer Schüssel zu wiegen, drücken Sie zwischen den einzelnen Zutaten „**U-TARE**“, um die Anzeige zurückzusetzen.

### Ausschalten der Waage

Zum manuellen Ausschalten der Waage halten Sie „**U-TARE**“ für 2–3 Sekunden gedrückt.

Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie etwa 1 Minute lang nicht benutzt wird.

### Warnanzeigen

**Err** - Maximale Tragkraft überschritten; nehmen Sie etwas Gewicht von der Plattform.

**Lo** - Geringe Batterieleistung; wechseln Sie die Batterien.

### Technische Daten

Produktcode: SA00770

Anzeige: LED

Batterien: 3 × 1,5 V AAA (enthalten)

Maßeinheiten: g, lb, oz, ml, fl.oz

**ES!** Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### ADVERTENCIA SOBRE PILAS: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- Este producto no es un juguete.
- Los niños deben estar siempre bajo la supervisión de un adulto para garantizar que no manipulen ni jueguen con el producto.
- Este producto no contiene piezas reparables por el usuario. Solo un electricista cualificado debe intentar realizar reparaciones.
- No introduzca los dedos en ninguna abertura ni en el interior del producto.
- No coloque, guarde ni utilice el producto cerca de la luz solar directa, de fuentes directas de calor ni en ambientes húmedos o con alta humedad.
- Este producto es un dispositivo de alta precisión; manéjelo con cuidado.
- Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico.

## SEGURIDAD DE LAS PILAS

- No deben cortocircuitarse los terminales de alimentación.
- Este producto se suministra con 3 pilas AAA de 1,5 V. Solo deben utilizarse con este producto pilas del mismo tipo o de un tipo equivalente a las recomendadas.
- Las pilas deben colocarse respetando la polaridad correcta.
- Las pilas agotadas deben retirarse del producto para evitar posibles fugas.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- Si el producto va a permanecer sin utilizarse durante un largo período de tiempo, retire las pilas.

## Cuidado y mantenimiento

Limpie el exterior de la balanza con un paño suave ligeramente humedecido y deje que se seque por completo.

No sumerja nunca la balanza en agua ni en ningún otro líquido.

No utilice detergentes agresivos ni productos de limpieza abrasivos, estropajos u otros utensilios similares para limpiar la balanza, ya que podrían dañarla.

Coloque la tapa de protección sobre la báscula antes de guardarla para proteger la plataforma de pesaje.

## Antes del primer uso

Antes de utilizarla, retire la lengüeta aislante de plástico del compartimento de las pilas (si está presente).

Comprenda che la pila está colocada respetando la polaridad correcta.

Coloque la bscala sobre una superficie firme y nivelada. La bscala puede utilizarse con o sin la plataforma desmontable de acero inoxidable.

## Encendido de la balanza

Para encender la bscala, pulse «**U-TARE**». Espere hasta que en la pantalla aparezca «**0**».

## Cambio de unidad de medida

Pulse «**UNIT**» para cambiar entre g, lb:oz, ml y fl.oz. Las medidas en ml y fl.oz son adecuadas para todo tipo de líquidos a base de agua, por ejemplo vino, caldo o leche.

## Uso de la función de suma y pesaje

Para pesar varios ingredientes distintos en un cuenco, pulse «**U-TARE**» para poner la pantalla a cero entre cada ingrediente.

## Apagado de la balanza

Para apagar la balanza manualmente, mantenga pulsado «**U-TARE**» durante 2–3 segundos. El apagado automático se producirá si la bscala permanece inactiva durante aproximadamente 1 minuto.

## Indicadores de advertencia

**Err** - Capacidad de peso máxima superada; retire parte de la carga de la plataforma.

**Lo** - Batera baja; cambie las pilas.

## Especificaciones

Código de producto: SA00770

Pantalla: LED

Pilas: 3 x 1,5 V AAA (incluidas)

Unidades: g, lb:oz, ml, fl.oz

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



**AVVERTENZA SULLA BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

- Questo prodotto non  un giocattolo.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non maneggino e non giochino con il prodotto.
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. Eventuali riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un elettricista qualificato.

- Non inserire le dita in alcuna apertura n all'interno del prodotto.
- Non posizionare, conservare o utilizzare il prodotto in prossimit della luce solare diretta, di fonti di calore dirette o in ambienti umidi/ad elevata umidit.
- Questo prodotto  uno strumento ad alta precisione. Maneggiarlo con cura.
- Questo prodotto  destinato esclusivamente all'uso domestico.

## SICUREZZA DELLE BATTERIE

- I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Questo prodotto  fornito con 3 batterie AAA da 1,5 V. Utilizzare con questo prodotto solo batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente a quelle consigliate.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarit.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dal prodotto per evitare perdite.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Se il prodotto deve essere riposto inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.

## Cura e manutenzione

Pulire l'esterno della bilancia con un panno morbido e umido e lasciare asciugare completamente. Non immergere mai la bilancia in acqua n in altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi n pagliette abrasive per pulire la bilancia, poich ci potrebbe danneggiarla. Prima di riporre la bilancia, posizionare la copertura protettiva sopra la bilancia per proteggere la piastra di pesatura.

## Prima del primo utilizzo

Prima dell'uso, rimuovere la linguetta isolante in plastica dal vano batterie (se presente). Verificare che la batteria sia inserita rispettando la corretta polarit. Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile. La bilancia pu essere utilizzata con o senza la piattaforma removibile in acciaio inox.

## Accensione della bilancia

Per accendere la bilancia, premere «**U-TARE**». Attendere che sul display venga visualizzato «**0**».

## Modifica dell'unit di misura

Premere «**UNIT**» per cambiare l'unit di misura tra g, lb:oz, ml e fl.oz. Le misurazioni in ml e fl.oz sono adatte a tutti i liquidi a base d'acqua, ad esempio vino, brodo o latte.

## Utilizzo della funzione di pesata cumulativa

Per pesare più ingredienti diversi in un'unica ciotola, premere «**⏻-TARE**» per azzerare il display tra un ingrediente e l'altro.

## Spegnimento della bilancia

Per spegnere manualmente la bilancia, tenere premuto «**⏻-TARE**» per 2–3 secondi.

Lo spegnimento automatico avviene se la bilancia rimane inattiva per circa 1 minuto.

## Indicatori di avviso

**Err** - Capacità di peso massima superata; rimuovere parte del peso dalla piattaforma.

**Lo** - Batteria quasi scarica; sostituire le batterie.

## Specifiche

Codice prodotto: SA00770

Display: LED

Batterie: 3 x 1,5 V AAA (incluse)

Unità di misura: g, lb:oz, ml, fl.oz

**PL** I Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszłego wykorzystania.

## ISTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



**OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE  
BATERII: PRZECHOWYWAĆ W  
MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM  
DLA DZIECI.**

- Ten produkt nie jest zabawką.
- Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby nie korzystały z produktu ani się nim nie bawiły.
- Produkt nie zawiera części przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Naprawy może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk.
- Nie wkładać palców do żadnych otworów ani do wnętrza produktu.
- Nie stawiać, nie przechowywać ani nie używać produktu w pobliżu bezpośredniego działania promieni słonecznych, źródeł ciepła ani w miejscach wilgotnych lub o wysokiej wilgotności powietrza.
- Produkt jest precyzyjnym urządzeniem pomiarowym; należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

## BEZPIECZEŃSTWO BATERII

- Nie wolno powodować zwarcia zacisków zasilania.
- Produkt jest dostarczany z trzema bateriami 1,5 V AAA. W urządzeniu należy używać wyłącznie baterii tego samego lub równoważnego typu, jak zalecany przez producenta.
- Baterie należy wkładać, zachowując prawidłową polaryzację.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia, aby zapobiec wyciekowi.
- Baterii nieprzeznaczonych do ładowania nie wolno ładować.
- Jeżeli produkt ma być przechowywany przez dłuższy czas bez używania, należy wyjąć z niego baterie.

## Konserwacja i utrzymanie

Przetrzyj obudowę wagi miękką, lekko wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Nigdy nie zanurzaj wagi w wodzie ani w żadnym innym płynie.

Nie używaj agresywnych ani ściernych środków czyszczących ani zmywaków do czyszczenia wagi, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie. Przed schowaniem wagi załóż na nią osłonę ochronną, aby zabezpieczyć platformę ważącą.

## Przed pierwszym użyciem

Przed użyciem wyjmij z komory baterii plastikową przekładkę izolacyjną (jeśli jest zastosowana). Sprawdź, czy bateria została włożona z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. Ustaw wagę na stabilnej, równej jej powierzchni.

Wagi można używać z wyjmowaną platformą ze stali nierdzewnej lub bez niej.

## Włączanie wagi

Aby wyłączyć wagę, naciśnij „**⏻-TARE**”. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się „0”.

## Zmiana jednostki

Naciśnij „**UNIT**”, aby przełączać jednostki pomiędzy g, lb:oz, ml i fl.oz. Jednostki ml oraz fl.oz nadają się do pomiaru wszystkich płynów na bazie wody, np. wina, bulionu lub mleka.

## Korzystanie z funkcji dodawania i ważenia

Aby odważyć kilka różnych składników w jednej misce, po zważeniu każdego składnika naciśnij „**⏻-TARE**”, aby wyzerować wskazanie wyświetlacza przed dodaniem kolejnego.

## Wyłączanie wagi

Aby wyłączyć wagę ręcznie, naciśnij i przytrzymaj przycisk „**U-TARE**” przez 2–3 sekundy.

Funkcja automatycznego wyłączenia uruchomi się, jeśli waga pozostanie beczynna przez ok. 1 minutę.

## Wskaźniki ostrzegawcze

**Err** – Przekroczono maksymalne obciążenie; zdejmij część ciężaru z platformy.

**Lo** – Niski poziom naładowania; wymień baterie.

## Specyfikacja

Kod produktu: SA00770

Wyświetlacz: LED

Bateria: 3 x 1,5 V AAA (w komplecie)

Jednostki: g, lb:oz, ml, fl.oz

**HU** | Kérjük, őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



**ELEMFYELMÉZTETÉS:  
GYERMEKEKTŐL  
ELZÁRVA TARTANDÓ.**

- Ez a termék nem játék.
- Gyermekeket mindig felügyelet alatt kell tartani annak érdekében, hogy ne kezeljék és ne játszanak a termékkel.
- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezhet.
- Ne dugja az ujjait a nyílásokba, illetve a készülék belsejébe.
- A készüléket ne helyezze, ne tárolja és ne használja közvetlen napsugárzás, közvetlen hőforrás közelében, illetve nedves vagy magas páratartalmú környezetben.
- Ez a termék nagy pontosságú készülék, ezért óvatosan kezelje.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült.

## ELEMEK BIZTONSÁGA

- A tápellátás csatlakozóit tilos rövidre zární.
- A készülékhez 3 db 1,5 V AAA elem tartozik. A készülékhez kizárólag a javasoltakkal megegyező vagy azzal egyenértékű típusú elemeket szabad használni.
- Az elemeket a megfelelő polaritással kell behelyezni.
- A lemerült elemeket el kell távolítani a készülékből a kifolyás elkerülése érdekében.
- Az újratölthetőnek nem minősülő elemeket tilos újratölteni.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja és tárolni kívánja, távolítsa el az elemeket.

## Kezelés és karbantartás

A mérleg külső felületét puha, nedves ruhával törölje át, majd hagyja teljesen megszáradni.

A mérleget soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. A mérleg tisztításához ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószerket, illetve dörzsesszűrőket, mert ezek károsíthatják a készüléket.

A mérleg elrakása előtt helyezze rá a védőburkolatot, hogy megóvja a mérőfelületet.

## Először használat előtt

Használat előtt távolítsa el az esetlegesen jelen lévő műanyag szigetelőfület az elemtartóból.

Ellenőrizze, hogy az elemet a megfelelő polaritással helyezte-e be.

Helyezze a mérleget szilárd, sík felületre.

A mérleg a kivehető rozsdamentes acél mérőfelülettel és anélkül is használható.

## A mérleg bekapcsolása

A mérleg bekapcsolásához nyomja meg a „**U-TARE**” gombot. Várjon, amíg a kijelzőn „0” jelenik meg.

## A mértékegység megváltoztatása

A mértékegység g, lb:oz, ml és fl.oz közötti váltásához nyomja meg a „**UNIT**” gombot. Az ml és fl.oz mértékegységek minden vízbázisú folyadék, például bor, alaplé vagy tej mérésére alkalmasak.

## Az összeadó mérési funkció használata

Ha többféle hozzávalót szeretne egy tálban lemérni, minden egyes hozzávaló között nyomja meg a „**U-TARE**” gombot a kijelző lenullázásához.

## A mérleg kikapcsolása

A mérleg kézi kikapcsolásához tartsa lenyomva a „**U-TARE**” gombot 2–3 másodpercig.

A mérleg automatikusan kikapcsol, ha körülbelül 1 percig nem használják.

## Figyelmeztető jelzések

**Err** – Túllépte a maximális mérési kapacitást; vegyen le valamennyi súlyt a mérőfelületről.

**Lo** – Alacsony töltöttség; cserélje ki az elemeket.

## Műszaki adatok

Termékkód: SA00770

Kijelző: LED

Elem: 3 x 1,5 V AAA (tartozék)

Mértékegységek: g, lb:oz, ml, fl.oz

**EL** | Παρακαλούμε φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ: ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.**

- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν χειρίζονται ούτε παίζουν με το προϊόν.
- Το προϊόν αυτό δεν περιέχει μέρη που να μπορεί να επισκευασεί ο χρήστης. Τυχόν επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλα σε κανένα άνοιγμα ή στο εσωτερικό της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε, αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε άμεσο ηλιακό φως, σε άμεσες πηγές θερμότητας ή σε υγρό περιβάλλον ή περιβάλλον με υψηλή υγρασία.
- Το προϊόν αυτό είναι συσκευή υψηλής ακρίβειας, να το χειρίζεστε με προσοχή.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Οι ακροδέκτες τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.
- Το προϊόν αυτό διατίθεται με 3 μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA. Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με αυτές που συνιστώνται για το προϊόν.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν για να αποφευχθεί τυχόν διαρροή.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Εάν πρόκειται να αποθηκεύσετε το προϊόν χωρίς να χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

## Συντήρηση και φροντίδα

Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της ζυγαριάς με ένα μαλακό, υγρό πανί και αφήστε τη να στεγνώσει πλήρως.

Μην βυθίζετε ποτέ τη ζυγαριά σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά ή λειαντικά απορρυπαντικά ή σκληρά σφουγγάρια για τον καθαρισμό της ζυγαριάς, καθώς μπορεί να προκαλέσουν φθορές.

Τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα πάνω από τη ζυγαριά πριν την αποθήκευση, ώστε να προστατεύεται η επιφάνεια ζύγισης.

## Πριν από την πρώτη χρήση

Αφαιρέστε την πλαστική ταινία/γλωττίδα μόνωσης από τη θήκη της μπαταρίας (εφόσον υπάρχει) πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί με τη σωστή πολικότητα.

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Η ζυγαριά μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς την αποσπώμενη ανοξειδωτή επιφάνεια ζύγισης.

## Ενεργοποίηση της ζυγαριάς

Για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, πατήστε «**U-TARE**». Περιμένετε μέχρι η οθόνη να εμφανίσει «**0**».

## Αλλαγή μονάδας μέτρησης

Πατήστε «**UNIT**» για να αλλάξετε μονάδα μέτρησης μεταξύ g, lb:oz, ml, fl.oz. Οι μονάδες ml και fl.oz είναι κατάλληλες για όλα τα υγρά με βάση το νερό, π.χ. κρασί, ζωμό ή γάλα.

## Χρήση της λειτουργίας πρόσθεσης και ζύγισης

Για να ζυγίσετε διάφορα διαφορετικά συστατικά σε ένα μπολ, πατήστε «**U-TARE**» για να μηδενίσετε την ένδειξη της οθόνης μεταξύ κάθε συστατικού.

## Απενεργοποίηση της ζυγαριάς

Για να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα τη ζυγαριά, πατήστε «**U-TARE**» για 2-3 δευτερόλεπτα. Η αυτόματη απενεργοποίηση ενεργοποιείται αν η ζυγαριά παραμείνει ανενεργή για περίπου 1 λεπτό.

## Ενδείξεις προειδοποίησης

**Err** - Υπέρβαση μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους; αφαιρέστε λίγο βάρος από την επιφάνεια ζύγισης.

**Lo** - Χαμηλή στάθμη μπαταρίας, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κωδικός προϊόντος: SA00770

Οθόνη: LED

Μπαταρίες: 3 x 1,5 V τύπου AAA (περιλαμβάνονται)

Μονάδες μέτρησης: g, lb:oz, ml, fl.oz

**DA** | Gem venligst vejledningen til fremtidig brug.

## SIKKERHEDSANVISNINGER



**ADVARSEL – BATTERI: OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

- Dette produkt er ikke legetøj.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke håndterer eller leger med produktet.

- Dette produkt indeholder ingen dele, som brugeren selv kan servicere. Kun en kvalificeret elektriker må forsøge at udføre reparationer.
- Stik ikke fingre ind i nogen åbninger eller ind i selve produktet.
- Anbring, opbevar eller brug ikke produktet i nærheden af direkte sollys eller direkte varmekilder eller i fugtige omgivelser med høj luftfugtighed.
- Dette produkt er et højpræcisionsapparat. Håndter det med forsigtighed.
- Dette produkt er kun beregnet til usholdningsbrug.

## BATTERISIKKERHED

- Forsyningens terminaler må ikke kortsluttes.
- Dette produkt leveres med 3 x 1,5 V AAA-batterier. Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som de anbefalede til dette produkt.
- Batterierne skal isættes med korrekt polaritet.
- Brugte/afloadede batterier skal fjernes fra produktet for at undgå lækage.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Hvis produktet skal opbevares ubrugt i længere tid, skal batterierne fjernes.

## Vedligeholdelse og pleje

Tør ydersiden af vægten af med en blød, fugtig klud, og lad den tørre helt.

Nedsænk aldrig vægten i vand eller andre væsker. Brug ikke skræppe eller slibende rengøringsmidler eller skurematerialer til at rengøre vægten, da dette kan beskadige den.

Sæt beskyttelsesdækslet på vægten før opbevaring for at beskytte vejefladen.

## Før første brug

Fjern plastisolationsstrimlen i batterirummet (hvis til stede), før brug.

Kontrollér, at batteriet er sat i med korrekt polaritet.

Placér vægten på et fast, plant underlag.

Vægten kan bruges både med og uden den aftagelige platform i rustfrit stål.

## Tænd for vægten

Tryk på »**U**-TARE« for at tænde vægten.

Vent, til displayet viser »0«.

## Ændring af måleenhed

Tryk på »**UNIT**« for at skifte mellem g, lb:oz, ml og fl.oz. Måleenhederne ml og fl.oz er velegnede til alle vandbaserede væsker, f.eks. vin, fond eller mælk.

## Brug af tillægsvejefunktionen

For at veje flere forskellige ingredienser i én skål ska l du trykke på »**U**-TARE« for at nulstille displayet mellem hver ingrediens.

## Sluk for vægten

For at slukke vægten manuelt skal du holde »**U**-TARE« nede i 2–3 sekunder.

Vægten slukker automatisk, hvis den har været inaktiv i ca. 1 minut.

## Advarselsindikatorer

**Err** - Maksimal vægtpacitet overskredet; fjern noget af vægten fra vejefladen.

**Lo** - Lavt batteriniveau; skift batterierne.

## Specifikationer

Produktkode: SA00770

Display: LED

Batteri: 3 x 1,5 V AAA (inkluderet)

Enheder: g, lb:oz, ml, fl.oz

**FI** | Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

## TURVALLISUUSOHJEET



**PARISTOVAROITUS: PIDÄ  
PARISTOT LASTEN  
ULOTTUMATTOMISSA.**

- Tämä tuote ei ole lelu.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät käsittele tai käytä tuotetta leikkikaluna.
- Tässä tuotteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Vain pätevään sähköalan ammattilaisen tulee suorittaa korjaukset.
- Älä työnnä sormia tuotteen aukkoihin tai sen sisälle.
- Älä sijoita, säilytä tai käytä tuotetta suorassa auringonvalossa, lämmönlähteiden läheisyydessä tai kosteassa tai erittäin kosteassa ympäristössä.
- Tämä tuote on tarkkuuslaite, jota on käsiteltävä varovasti.
- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

## PARISTOJEN TURVALLINEN KÄYTTÖ

- Syöttöliittimie ei saa oikosulkea.
- Tuotteen mukana toimitetaan 3 x 1,5 V AAA-paristoa. Tämän tuotteen kanssa saa käyttää vain suositeltuja tai niitä vastaavia paristoja.
- Paristot on asetettava paikalleen oikea napaisuus huomioiden. Tyhjentyneet paristot on poistettava tuotteesta vuotojen välttämiseksi.
- Ladattavaksi soveltumattomia paristoja ei saa yrittää ladata.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot ennen säilytystä.

## Huolto ja ylläpito

Pyyhi vaa'an ulkopuoli pehmeällä, kostealla liinalla ja anna sen kuivua kokonaan.

Älä koskaan upota vaakaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita tai -välineitä vaa'an puhdistamiseen, koska ne voivat vahingoittaa laitetta.

Aseta suojakansi vaa'an päälle ennen säilytystä, jotta punnitusaluista pysyy suojattuna.

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Poista paristokotelossa mahdollisesti oleva muovinen suojaaluska ennen käyttöä.

Tarkista, että paristo on asennettu oikein päin napaisuusmerkintöjen mukaisesti.

Aseta vaakaa tukevasti tasaiselle, kovalle alustalle.

Vaakaa voidaan käyttää joko irrotettavan ruostumattomasta teräksestä valmistetun alustan kanssa tai ilman sitä.

## Vaa'an käynnistäminen

Käynnistä vaakaa painamalla "⚡-TARE"-näppäintä.

Odota, kunnes näytössä näkyy "0".

## Mittayksikön vaihtaminen

Paina "UNIT" vaihtaaksesi yksikköä g, lb:oz, ml ja fl.oz välillä. ML- ja fl.oz-mittayksiköt soveltuvat kaikille vesipohjaisille nesteille, kuten viinille, liemelle tai maidolle.

## Lisäpunnitustoiminnon käyttö

Punnitaksesi useita ainesosia samassa kulhossa, nollaa näyttö painamalla "⚡-TARE"-painiketta kunkin ainesosan lisäämisen jälkeen.

## Vaa'an sammuttaminen

Sammuta vaakaa manuaalisesti painamalla "⚡-TARE"-painiketta 2–3 sekunnin ajan.

Vaakaa sammuu automaattisesti, jos sitä ei ole käytetty noin 1 minuuttiin.

## Varoitusilmaisimet

**Err** – Suurin punnituskapasiteetti ylittynyt; poista osa kuormasta punnitusalustalta.

**Lo** – Pariston varaus heikko; vaihda paristot.

## Tekniset tiedot

Tuotekoodi: SA00770

Näyttö: LED

Paristot: 3 × 1,5 V AAA (mukana)

Yksiköt: g, lb:oz, ml, fl.oz

**SV** | Spara denna bruksanvisning för framtida behov.

## SÄKERHETSANVISNINGAR



**VARNING FÖR BATTERIER:  
FÖRVARAS OÅTKOMLIGT  
FÖR BARN.**

- Produkten är inte avsedd som leksak.
- Barn ska stå under uppsikt så att de inte hanterar eller leker med produkten.
- Produkten innehåller inga delar som användaren själv kan serva. Endast behörig elektriker får utföra reparationer.
- För inte in fingrar i några öppningar eller inuti produkten.
- Placera, förvara eller använd inte produkten i eller nära direkt solljus, i närheten av direkta värmekällor eller i fuktig miljö med hög luftfuktighet.
- Produkten är en högpresisionsenhet – hantera den varsamt.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.

## BATTERISÄKERHET

- Matningsanslutningarna får inte kortslytas.
- Produkten levereras med 3 × 1,5 V AAA-batterier. Använd endast batterier av samma eller likvärdig typ som de rekommenderade.
- Batterierna ska sättas i med rätt polaritet.
- Uttjänta batterier ska tas ur produkten för att undvika läckage.
- Engångsbatterier får inte laddas upp.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, ta ur batterierna.

## Skötsel och underhåll

Torka av vågens utsida med en mjuk, fuktig trasa och låt den torka helt.

Sänk aldrig ned vågen i vatten eller någon annan vätska. Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel eller skurredskap för att rengöra vågen, eftersom detta kan orsaka skador.

Sätt på skyddslocket över vågen innan den ställs undan för att skydda vågplattformen.

## Innan första användning

Ta bort plastfilen i batterifacket (om sådan finns) innan vågen används.

Kontrollera att batteriet är isatt med rätt polaritet.

Placera vågen på en stadig och plan yta.

Vågen kan användas med eller utan den avtagbara plattformen i rostfritt stål.

## Starta vågen

För att starta vågen, tryck på "⚡-TARE".

Vänta tills displayen visar "0".

## Byte av måttenhet

Tryck på "UNIT" för att växla mellan g, lb:oz, ml och fl.oz. Mätning i ml och fl.oz är avsedd för alla vattenbaserade vätskor, t.ex. vin, buljong eller mjölk.

## Använda funktionen för tilläggsvägning

För att väga flera olika ingredienser i en och samma skål, tryck på "⏏-TARE" för att nollställa displayen mellan varje ingrediens.

## Stänga av vågen

För att stänga av vågen manuellt, håll inne "⏏-TARE" i 2–3 sekunder.

Automatisk avstängning sker om vågen har varit inaktiv i cirka 1 minut.

## Varningsindikatorer

**Fel** – maximal viktkapacitet har överskridits; ta bort en del av vikten från vågplattformen.

**Lo** – Låg batterinivå; byt batterierna.

## Specifikationer

Produktkod: SA00770

Display: LED

Batteri: 3 x 1,5 V AAA (ingår)

Enheter: g, lb:oz, ml, fl.oz

## Salter Guarantee

### UK CUSTOMERS ONLY

Subject to the care and use being followed, the Salter guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any queries outside of the initial 12 months of purchase, visit [www.salter.com](http://www.salter.com).

To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit [www.salter.com](http://www.salter.com).

### EU CUSTOMERS ONLY

**EN** | To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit [www.salter.com](http://www.salter.com).

**FR** | Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).

**NL** | Ga naar [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) en registreer uw product binnen 30 dagen na aankoop om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie. Neem voor verdere vragen contact met ons op via [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).

**DE** | Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).

**ES** | Para acceder a la garantía ampliada, vaya a [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).

**IT** | Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).

**PL** | Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).

**HU** | Hogy jogosult legyen a kiterjesztett garanciára, regisztrálja a termékét a vásárlást követő 30 napon belül a [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) oldalon. További kérdésekkel keressen minket a [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk) címen.

**EL** | Για να μπορείτε να δικαιούστε επέκταση εγγύησης, μεταβείτε στη διεύθυνση [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) και δηλώστε το προϊόν σας εντός 30 ημερών από την αγορά. Για οποιαδήποτε περαιτέρω ερωτήματα, επικοινωνήστε μαζί μας στο [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).

**DA** | Du skal gå til [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) og registrere dit produkt inden for 30 dage efter købet for at være berettiget til den udvidede garanti. Hvis du har yderligere spørgsmål, kan du kontakte os på [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).

**FI** | Laajennettu takuu: mene osoitteeseen [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) ja rekisteröi tuote 30 päivän sisällä ostotapahtumasta. Jos sinulla on vielä kysyttävää, lähetä meille sähköpostia osoitteeseen [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).

**SV** | Gå till [guarantee.upplc.com/salter](http://guarantee.upplc.com/salter) och registrera produkten inom 30 dagar efter köpet för att bli berättigad till den utökade garantin. Om du har några andra frågor kontaktar du oss på [support@salterhousewares.co.uk](mailto:support@salterhousewares.co.uk).



## EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

## FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

## NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

## DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines

Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

## IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiori ai 400 mq (modalità "uno contro zero").

Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.

• nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

#### **PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych**

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

#### **HU | Hulladékkumulátorok, valamint elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**

A 2012/19/EC irányelvvvel összhangban ennek a terméknek a címkéje egy áthúzott keresek hulladékgyűjtőt ábrázol, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A szelektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahasznosításával kapcsolatban érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgáltatójánál.

#### **EL | Απορριψη αποβλήτων μπαταριών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού**

Αυτό το προϊόν έχει επισημανθεί με το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EC, προκειμένου να υποδηλώνεται ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητά σας. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων ή συστατικών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υπόκεινται σε επιλεκτική διαλογή αποβλήτων είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Εντοπίστε το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων για την ανάκτηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

#### **DA | Bortskaffelse af brugte batterier og elektrisk og elektronisk udstyr**

Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EC for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller

komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.

#### **FI | Käytettyjen paristojen ja elektroniikkajätteen hävittäminen**

Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EC mukaan jäteastialla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä erilliskeräysmerkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jätehuollosta. Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna. EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

#### **SV | Kassering av uttjänta batterier och elektrisk och elektronisk utrustning**

Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

UK  
CA

CE



FR

Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

**MADE IN CHINA.**

©Salter trademark. All rights reserved.

CD121225/MD000000/V1